

C-21

Third Session, Thirty-seventh Parliament,
52-53 Elizabeth II, 2004

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-21

An Act to amend the Customs Tariff

**AS PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS
MARCH 23, 2004**

C-21

Troisième session, trente-septième législature,
52-53 Elizabeth II, 2004

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant le Tarif des douanes

**ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 23 MARS 2004**

SUMMARY

This enactment amends the *Customs Tariff* to extend the General Preferential Tariff and the Least Developed Country Tariff to June 30, 2014.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Tarif des douanes* en vue de proroger jusqu'au 30 juin 2014 le tarif de préférence général et le tarif des pays les moins développés.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-21

PROJET DE LOI C-21

An Act to amend the Customs Tariff

Loi modifiant le Tarif des douanes

1997, c. 36

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Section 36 of the *Customs Tariff* is replaced by the following:

Expiry date

36. Sections 33 to 35 cease to have effect on June 30, 2014 or on such earlier date as may be fixed by order of the Governor in Council.

2. Section 40 of the Act is replaced by the following:

Expiry date

40. Sections 37 to 39 cease to have effect on June 30, 2014 or on such earlier date as may be fixed by order of the Governor in Council.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**1. L'article 36 du *Tarif des douanes* est 5
remplacé par ce qui suit :**

5

36. Les articles 33 à 35 cessent d'avoir effet le 30 juin 2014, ou à la date antérieure que le gouverneur en conseil peut fixer par décret.

Cessation d'effet

**2. L'article 40 de la même loi est remplacé 10
par ce qui suit :**

10

40. Les articles 37 à 39 cessent d'avoir effet le 30 juin 2014, ou à la date antérieure que le gouverneur en conseil peut fixer par décret.

Cessation d'effet



If undelivered, return COVER ONLY to:
Communication Canada - Publishing
Ottawa, Ontario K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT :*
Communication Canada - Édition
Ottawa (Ontario) K1A 0S9